

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1964 Nr. 93

A. TITEL

Verdrag betreffende de minimumleeftijd voor toelating tot de tewerkstelling als visser (Verdrag Nr. 112 aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie in haar 43ste zitting); Genève, 19 juni 1959

B. TEKST

De tekst van het Verdrag is geplaatst in *Trb.* 1962, 42.

C. VERTALING

Verdrag betreffende de minimumleeftijd voor toelating tot de tewerkstelling als visser

De Algemene Conferentie van de Internationale Arbeidsorganisatie,

Door de Raad van Beheer van het Internationaal Arbeidsbureau bijeengeroepen te Genève en aldaar bijeengekomen op 3 juni 1959 in haar drieënveertigste zitting,

Besloten hebbende tot het aanvaarden van bepaalde voorstellen met betrekking tot de minimumleeftijd voor toelating tot de tewerkstelling als visser, welk onderwerp is vervat in het vijfde punt van de agenda der zitting,

Besloten hebbende dat deze voorstellen de vorm van een internationaal Verdrag zullen krijgen,

Neemt heden, de 19e juni 1959, het volgende Verdrag aan, hetwelk kan worden aangehaald als het „Verdrag betreffende de minimumleeftijd (vissers), 1959”:

Artikel 1

1. In dit Verdrag omvat de term „vissersvaartuig” alle schepen en boten, van welke aard dan ook, hetzij openbaar dan wel particulier eigendom, welke gebezigd worden voor de zee- en kustvisserij in zoute wateren.

2. Dit Verdrag is niet van toepassing op de visserij in havengebieden en havens of in riviermondingen, dan wel op personen die vissen bij wijze van sport of voor ontspanning.

Artikel 2

1. Kinderen beneden de leeftijd van vijftien jaar. mogen geen arbeid aan boord van vissersvaartuigen verrichten.

2. Desalniettemin mogen deze kinderen gedurende hun schoolvakanties af en toe deelnemen aan het werk aan boord van vissersvaartuigen, mits het werk dat zij verrichten

- a) niet schadelijk is voor hun gezondheid of normale ontwikkeling;
- b) niet van dien aard is dat hun schoolbezoek er nadelig door wordt beïnvloed;
- c) geen zakelijk voordeel beoogt.

3. Desalniettemin kan in de nationale wetten of voorschriften worden bepaald dat aan kinderen van tenminste veertien jaar be- wijzen kunnen worden uitgereikt waarbij hun wordt toegestaan arbeid te verrichten in gevallen waarin het bij bedoelde wetten of voorschriften aangewezen bevoegde gezag, hetzij op het gebied van het onderwijs of anderszins, zich ervan heeft overtuigd, daarbij lettend op de gezondheid en lichamelijke gesteldheid van het kind, alsmede zowel op het uiteindelijke als op het onmiddellijke nut van de voor- gestelde tewerkstelling voor het kind, dat deze tewerkstelling het kind ten goede zal komen. ●

Artikel 3

Jeugdige personen beneden de leeftijd van achttien jaar mogen geen arbeid verrichten als tremmer of stoker op vissersvaartuigen waarvan de machines met kolen worden gestookt.

Artikel 4

Het bepaalde in artikel 2 en 3 is niet van toepassing op arbeid, door kinderen verricht op schoolschepen of opleidingsvaartuigen, mits deze arbeid geschiedt met goedkeuring en onder toezicht van het overheidsgezag.

Artikel 5

De officiële bekrachtigingen van dit Verdrag worden ter kennis van de Directeur-Generaal van het Internationale Arbeidsbureau gebracht en door hem geregistreerd.

Artikel 6

1. Dit Verdrag is slechts verbindend voor de Leden van de Internationale Arbeidsorganisatie van wie de bekrachtiging door de Directeur-Generaal is geregistreerd.

2. Het treedt in werking twaalf maanden nadat twee leden hun bekrachtiging door de Directeur-Generaal hebben doen registreren.

3. Vervolgens treedt dit Verdrag ten aanzien van ieder Lid in werking twaalf maanden na de dag waarop zijn bekrachtiging is geregistreerd.

Artikel 7

1. Een Lid dat dit Verdrag heeft bekrachtigd, kan het opzeggen na verloop van een tijdvak van tien jaar na de dag waarop het Verdrag voor het eerst in werking is getreden, door middel van een akte welke wordt toegezonden aan de Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau en door deze geregistreerd. De opzegging wordt eerst een jaar nadat zij is geregistreerd van kracht.

2. Elk Lid dat dit Verdrag heeft bekrachtigd en niet binnen het jaar volgend op het verstrijken van het in het vorige lid bedoelde tijdvak van tien jaar gebruik heeft gemaakt van het recht van opzegging als voorzien in dit artikel, is opnieuw voor een tijdvak van tien jaar verbonden en kan daarna dit Verdrag, telkens na het verstrijken van een tijdvak van tien jaar, op de in dit artikel bedoelde voorwaarden opzeggen.

Artikel 8

1. De Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau geeft alle Leden van de Internationale Arbeidsorganisatie kennis van de registratie van alle bekrachtigingen en opzeggingen welke hij van de Leden der Organisatie heeft ontvangen.

2. Bij de kennisgeving aan de Leden der Organisatie van de registratie van de tweede door de Directeur-Generaal ontvangen bekrachtiging, vestigt deze de aandacht van de Leden der Organisatie op het tijdstip waarop het Verdrag in werking zal treden.

Artikel 9

De Directeur-Generaal van het Internationaal Arbeidsbureau geeft de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties, ter registratie overeenkomstig het bepaalde in artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties, kennis van alle bijzonderheden omtrent alle door hem overeenkomstig de bepalingen van de voorgaande artikelen geregistreerde bekrachtigingen en akten van opzegging.

Artikel 10

De Raad van Beheer van het Internationaal Arbeidsbureau brengt telkens wanneer hij zulks nodig oordeelt aan de Algemene Conferentie verslag uit over de toepassing van dit Verdrag en onderzoekt of het wenselijk is de gehele of gedeeltelijke herziening ervan op de agenda der Conferentie te plaatsen.

Artikel 11

1. Indien de Conferentie een nieuw Verdrag zou aannemen, houdende gehele of gedeeltelijke herziening van het onderhavige Verdrag en indien in het nieuwe Verdrag niet anders wordt bepaald:

- a) heeft de bekrachtiging door een lid van het nieuwe Verdrag, houdende herziening, *ipso jure* onmiddellijk opzegging van het onderhavige Verdrag tot gevolg, niettegenstaande het in artikel 7 bepaalde, indien en zodra het nieuwe Verdrag, houdende herziening, in werking is getreden;
- b) kan met ingang van de dag waarop het nieuwe Verdrag, houdende herziening, in werking treedt, het onderhavige Verdrag niet langer door de Leden worden bekrachtigd.

2. Het onderhavige Verdrag blijft in elk geval naar huidige vorm en inhoud van kracht ten aanzien van de Leden die het hebben bekrachtigd, doch het nieuwe Verdrag, houdende herziening, niet bekrachtigen.

Artikel 12

De Engelse en de Franse tekst van dit Verdrag zijn gelijkelijk authentiek.

D. GOEDKEURINGE. BEKRACHTIGINGG. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1962, 42.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1962, 42.

Voor het Statuut van de Internationale Arbeidsorganisatie zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1963, 82.

In overeenstemming met artikel 60, lid 2, van de Grondwet en artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk is het Verdrag medegegeeld aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal, aan de Staten van Suriname en aan de Staten van de Nederlandse Antillen bij brieven van 30 mei 1962 (Bijl. *Hand.* II 1961/62 — 6718 (R 280), nr. 1).

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag is afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 413, blz. 147 e.v.

Uitgegeven de vijftiende juli 1964.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.